

# « Besame Mucho »

Consuelo Velazquez

mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *mf* and a fermata over the first measure. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

Bé - sa - me, bé - sa - me mu - cho,

The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

co - mo si fue - ra es - ta no - che la úl - ti - ma vez;

The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

bé sa - me mu - cho,

The vocal line concludes with a long note. The piano accompaniment features a long note in the right hand and a simple bass line in the left hand.

que ten - go mie - do per - der - te, per - der - te o - tra vez

Quie - ro te - ner - te muy cer - ca, mi - rar - me en tus o - jos, ver - te jun - to a

mí, pien - sa que tal vez ma - ña - na yo ya es - ta - ré

le - jos, muy le - jos de ti. Bé - sa - me, bé - sa - me

mu - cho, co - mo si fue - ra es - ta no - che la úl - ti - ma

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a half note 'mu' followed by a dotted half note 'cho,'. The melody then continues with a series of eighth notes, including several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

vez; bé sa - me

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a long, sustained note for the word 'vez;' followed by a half note 'bé' and another long note for 'sa - me'. The piano accompaniment continues with its eighth-note accompaniment, providing harmonic support for the vocal melody.

mu - cho, que ten - go mie - do per - der - te, per - der - te des -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with 'mu - cho,' followed by a series of eighth notes with triplet markings. The piano accompaniment continues with its eighth-note accompaniment, maintaining the harmonic structure.

1 2  
pués. después. rit.

The fourth system of the musical score concludes the piece. It features a vocal line with a repeat sign and two first endings, labeled '1' and '2'. The vocal line begins with 'pués.' followed by a repeat sign and another 'pués.' The piano accompaniment includes a 'rit.' (ritardando) marking and ends with a final chord. The piano part features a more active accompaniment in the right hand and a steady bass line in the left hand.

« Besame Mucho » Consuelo Velazquez  
*Paroles en espagnol*

Bésame,  
Bésame mucho  
Como si fuera ésta noche  
La última vez.

Besame, besame mucho  
Que tengo miedo a perderte  
Perderte después .

Bésame, bésame mucho,  
Como si fuera ésta noche la última vez ;

Bésame, bésame mucho,  
Que tengo miedo perderte,  
Perderte otravez.

Quiero tenerte muy cerca  
Mirarme en tus ojos  
Verte junto a mi  
Piensa que tal vez mañana  
Yo ya estaré lejos,  
Muy lejos de ti.

Bésame, besame mucho,  
Como si fuera ésta noche  
La última vez;

Bésame, bésame mucho  
Que tengo miedo perderte,  
Perderte después.

« Besame Mucho » Consuelo Velazquez  
*Paroles en français*

Bésame,  
Bésame mucho,  
Embrasse-moi mon amour que je puisse oublier,  
Puisqu'on se quitte  
Tous mes regrets d'un bonheur fait de tant de baisers...

Oui, je sais bien qu'un beau jour on revient,  
Mais j'hésite, ce jour est si loin...  
N'y croyons pas, disons-nous, toi et moi,  
Qu'on se voit pour la dernière fois...

Besame,  
Besame mucho  
Embrasse-moi, mon amour, que je puisse oublier,  
Oublier le temps en fuite,  
Et ma chanson n'aura plus qu'un seul mot : aimer...

Besame,  
Besame mucho,  
Si tu entends ce refrain des pays où je vais,  
Besame,  
Besame mucho,  
Dis-toi que c'est la prière qu'au vent j'ai confiée...  
Dis-toi que c'est le désir éternel qui s'envole  
Vers toi que j'appelle les yeux ouverts dans la nuit,  
Malgré l'heure qui fuit, quand tout bas je redis :

Besame,  
Besame mucho,  
Si je reviens, mon amour, le bonheur va chanter...  
Besame, besame mucho,  
Et sa chanson n'aura plus qu'un seul mot : aimer...